



Wärmeauflage-Matte Surmatelas chauffant

Art.-Nr. 244963



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ

03 – 11 BETRIEBSANLEITUNG

12 – 20 MODE D'EMPLOI

INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Spezielle Sicherheitshinweise zur Wärmeauflage
- 6 Gerätebeschreibung
- 7 Inbetriebnahme
- 8 Überhitzungsschutz
- 8 Reinigung und Pflege / Lagerung
- 9 Wichtige Sicherheitshinweise
- 11 Entsorgung und Garantie
- 11 Technische Daten

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser kuscheligen Wärmeauflage für Ihre Matratze, bei der Sie 6 verschiedene Wärmestufen und einen Timer bis 9 Stunden einstellen können.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE ZUR WÄRMEAUFCLAGE



Nicht geeignet für Kinder jünger als 3 Jahre.



Nicht in die Wärmeauflage stechen oder spitze Gegenstände in die Nähe bringen.



Wärmeauflage nicht zusammengefaltet oder geknickt in Betrieb nehmen.



Wärmeauflage nicht geeignet für den Wäschetrockner



Nicht chemisch reinigen



Nicht bügeln



Nicht chloren



Maschinenwäsche im Feinwaschgang bei 30°C möglich

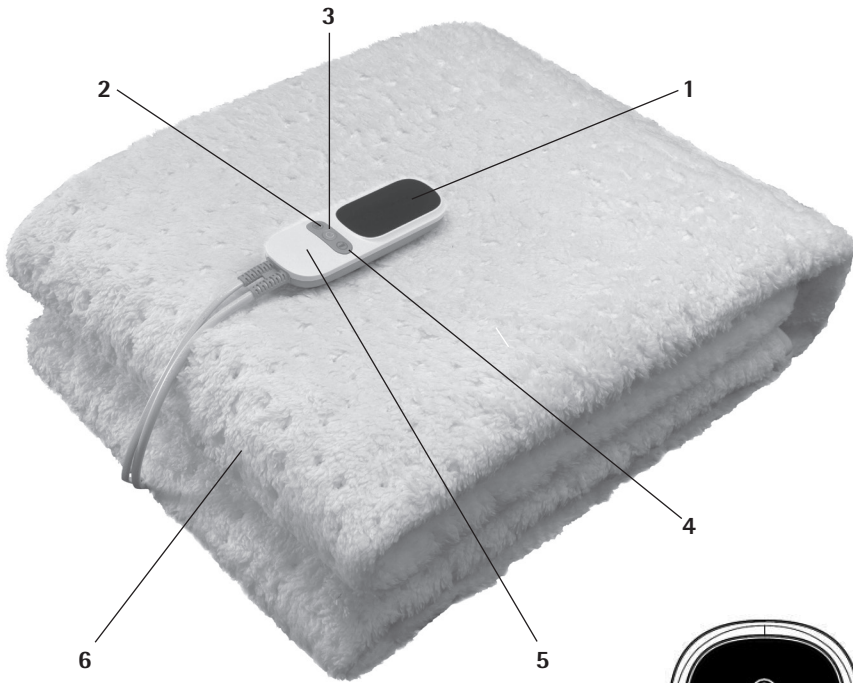
- Wärmeauflage nur mit mitgeliefertem Bedienelement in Betrieb nehmen.
- Niemals in die Wärmeauflage stechen, keine Nadeln, Sicherheitsnadeln oder andere spitze Gegenstände in die Nähe bringen.
- Das Bedienelement darf während des Gebrauchs nicht auf oder unter der Auflage liegen oder anders abgedeckt sein.
- Wärmeauflagen nicht benutzen bei Kindern oder Personen, die bereits schlafen oder hitzeunempfindlich sind und deshalb auf Überhitzung nicht reagieren können. Aus diesem Grund darf das Gerät auch keinesfalls bei Kindern unter 3 Jahren verwendet werden.
- Das Gerät darf nur dann von Kleinkindern älter als drei Jahren und unter 8 Jahren verwendet werden, wenn das Bedienelement von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten auf die minimalste Temperaturstufe (1) voreingestellt wurde und das Kind beaufsichtigt wird.

Wenn die Kinder älter als 8 Jahre sind und das Gerät alleine benutzen wollen, müssen sie in die sichere Benutzung des Bedienelements und der Wärmeauflage eingewiesen worden sein. Auch hier empfehlen wir eine minimale Temperaturstufe.

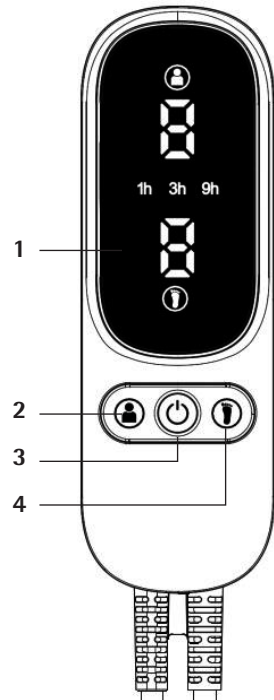
- Wenn Sie die Wärmeauflage längere Zeit auf einer hohen Temperaturstufe benutzen, kann dies Ihre Haut verbrennen. Deshalb in diesem Fall immer die Temperaturstufe 1 oder 2 wählen.
- Wenn Sie das Gerät zum Einschlafen benutzen, sollte das Bedienelement auf die Temperaturstufe 1 gestellt werden.
- Das Gerät sollte nicht auf einem verstellbaren Bett benutzt werden. Wenn dies unumgänglich ist, achten Sie darauf, dass die Wärmeauflage nicht geknickt wird!
- Lassen Sie die Wärmeauflage während des Betriebs nie unbeaufsichtigt. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder sich entfernen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es noch aufgerollt oder gefaltet ist. Das Bedienelement mit Kabel darf nicht auf der eingeschalteten Auflage liegen.
- An den vier Ecken der Wärmeauflage befinden sich Befestigungsgurte. Diese Gurte können Sie über die Ecken der Matratzen ziehen, sodass die Wärmeauflage fest und gerade auf der Matratze liegt und nicht verrutschen kann. Wichtig: Die Wärmeauflage muss immer faltenfrei auf der Matratze liegen, sie sollte auch während des Gebrauchs keine Falten werfen.
- Legen Sie die Wärmeauflage so auf die Matratze, dass sich das Netzkabel am Kopfkissen befindet, und achten Sie darauf, dass das Kabel des Bedienelements an der Oberseite aus der Auflage hängt und die Heizelemente nicht unter dem Kopfkissen hervorschauen, sondern ganz vom Kissen abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht um ein Körperteil gewickelt wird. Erstickungsgefahr! Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Gerät nicht in feuchter Umgebung benutzen, z.B. in Badezimmern.
- Die Wärmeauflage ist ausschliesslich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern, Praxen etc. geeignet.
- Die Wärmeauflage niemals in Betrieb nehmen, wenn sie nass oder feucht ist.
- Lassen Sie die Wärmeauflage komplett abkühlen, bevor Sie sie verstauen und lagern.

Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung der Wärmeauflage ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers fragen, ob sie die Wärmeauflage benutzen dürfen, da die elektronischen und magnetischen Emissionen der Wärmeauflage die Funktion des Herzschrittmachers beeinträchtigen können.





GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 LCD-Display mit Anzeige der Temperaturstufe und Stundendauer
- 2 Taste zur Temperatur-Einstellung des oberen Körperbereichs (Einstellung von Stufe 1 bis 6)
- 3 EIN/AUS-Taste (auch zum Einstellen des Timers)
- 4 Taste zur Temperatur-Einstellung des unteren Körperbereichs (Einstellung von Stufe 1 bis 6)
- 5 Bedienelement
- 6 Wärmeauflage



INBETRIEBNAHME

- **Wichtig:** Wenn Sie die Wärmeauflage zum Schlafen verwenden, wählen Sie die niedrigste Temperaturstufe (1).
- 1. Legen Sie die Wärmeauflage auf die Matratze und befestigen Sie sie mit den vier Befestigungsgurten an den Matratzenecken, sodass sie fest gespannt und faltenfrei auf der Matratze liegt und auch während des Gebrauchs faltenfrei bleibt.
- 2. Das Netzkabel der Wärmeauflage muss sich an dem Bettende befinden, an welchem das Kopfkissen liegt. Die Heizelemente sollten komplett vom Kopfkissen abgedeckt werden.
- 3. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose, im Display erscheint die Zahl 2 für 1 Sekunde, das Gerät führt einen Selbsttest durch.
- 4. Drücken Sie nun für einige Sekunden die EIN/AUS-Taste , um die Auflage einzuschalten. Die Auflage startet in den Standard-Einstellungen: Obere und untere Körperpartie wird in Temperaturstufe 3 für 1 Stunde erwärmt. Im Display wird im oberen Teil die Ziffer „3“ aufleuchten und zeigt an, dass der obere Körperbereich auf der Temperaturstufe 3 eingestellt ist, und im unteren Teil leuchtet ebenfalls die Ziffer „3“ auf, weil auch der obere Körperbereich auf die Temperaturstufe 3 eingestellt ist. In der Timer-Leiste leuchtet „1h“ für 1 Stunde auf.
- 5. Nach einigen Sekunden spüren Sie, wie sich die Auflage erwärmt. Sollten Sie eine höhere Temperatur wünschen, drücken Sie die Taste  oder , so können Sie für den jeweiligen Körperbereich die Temperatur verändern. Die Anzeige im Display zählt (je nach Körperbereich oben oder unten) bei jedem Drücken höher, bis maximal 6. Wollen Sie eine geringere Temperatur einstellen, drücken Sie einfach weiter, nach 6 zählt das Display wieder nach unten. **Achtung:** Bei Dauerbetrieb immer eine geringe Temperaturstufe, z.B. 1 oder 2, wählen.
- **Tipp:** Wenn Sie die beiden Tasten jeweils gedrückt halten, so zählt die Temperaturstufe schnell nach oben oder unten.
- 6. Wenn Sie eine höhere Stundeneinstellung tätigen wollen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste . Sie können eine Betriebsdauer von 1 Stunde, 3 Stunden und 9 Stunden einstellen, danach leuchtet wieder 1 Stunde auf.
- 7. Wollen Sie die Wärmeauflage vor Ablauf der Timereinstellung ausschalten, drücken Sie einfach für einige Sekunden auf die EIN/AUS-Taste. Ansonsten schaltet der Timer die Wärmeauflage aus, wenn die Zeit auf 0 heruntergezählt wurde.
- 8. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Auflage nicht benutzen.
- **Nicht vergessen:** Wenn Sie die Temperaturstufe verstellen, verändert dies nicht die Timer-Einstellung.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Wenn die Wärmeauflage geknickt oder gefaltet wird, führt dies zu einer lokalen Überhitzung, da die inneren und äusseren Drähte des Heizelements miteinander in Kontakt kommen. Das Bedienelement löst in diesem Fall den Überhitzungsschutz aus und schaltet den Strom ab. In diesem Fall müssen Sie die Auflage gerade ziehen und dann das Bedienelement erneut einschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE / LAGERUNG

- Bevor Sie die Wärmeauflage reinigen, prüfen Sie, ob das Bedienelement ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen ist. Lassen Sie die Auflage komplett abkühlen, das dauert mindestens 10 Minuten.
1. Ziehen Sie den Anschlussstecker zwischen Auflage und Bedienelement heraus, sodass das Bedienelement nicht mehr an der Auflage hängt.
 2. Entfernen Sie kleinere Flecken mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder Schwamm. Wir empfehlen, die Auflage nicht zu häufig zu waschen, damit der flauschige Flaum erhalten bleibt.
 3. Sie können die Wärmeauflage auch mit einem Feinwaschmittel im Schonwaschgang bei 30° C in der Waschmaschine waschen, allerdings darf sie nicht bei einer hohen Drehzahl geschleudert werden. Wir empfehlen aber, die Auflage von Hand zu waschen.
 4. Sie können die Auflage von Hand mit Feinwaschmittel in einem max. 30° C warmen Wasser waschen. Danach mehrmals spülen, damit alle Waschmittelreste ausgespült werden. Die Auflage darf nicht gequetscht oder verdreht werden, wir empfehlen, sie einfach 15 Minuten einzuweichen. Vor dem Aufhängen das Wasser durch vorsichtiges Schütteln entfernen.
 5. Lassen Sie die Wärmeauflage in flacher, horizontaler Position an der Luft trocknen. Niemals einen Föhn benutzen, Gerät niemals einschalten, während es noch nass oder feucht ist. Trocknen Sie die Auflage nicht an der Sonne oder auf Heizungen. Verwenden Sie keine Wäscheklammern.
 6. Wenn die Auflage komplett trocken ist, können Sie sie vorsichtig falten und in der Originalverpackung lagern. Legen Sie das Bedienelement mit in die Packung, damit es nicht verloren geht. Wickeln Sie das Kabel locker auf, damit es keinen Kabelbruch gibt.
 7. Stellen Sie niemals etwas auf die Auflage oder auf die Packung. Legen Sie kein Motenschutzmittel auf die Wärmeauflage.
 8. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, sauberen Raum, ausser Reichweite von Kindern.

Achtung:

- Die Auflage niemals chemisch reinigen oder bleichen.
- Auflage niemals wringen, verdrehen oder in einen Wäschetrockner geben.
- Auflage niemals bügeln.



NICHT
CHEMISCH
REINIGEN



HANDWÄSCHE
(30 °C)



MASCHINEN-
WÄSCHE (30 °C)



KEINE
BLEICHMITTEL
VERWENDEN



NICHT
WRINGEN



NICHT
BÜGELN



AUSGEBREITET
TROCKNEN



NICHT IN DEN
WÄSCHETROCKNER
GEBEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme.
- Beachten Sie die „Speziellen Sicherheitshinweise“ auf Seite 4.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie die Wärmeeinlage nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50/60 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère, beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Auflage nur komplett ausgebreitet und trocken benutzen.
- Niemals das Gerät abdecken oder in der Nähe von brennbaren Materialien anwenden; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät oder Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen oder Feuchträumen einsetzen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Gerät niemals in der Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Becken benutzen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät niemals im Freien betreiben und Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen. Bedienelement, Netzkabel oder Netzstecker nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. Die Auflage nie auf einen nassen Untergrund legen. Stromschlaggefahr!

- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Gerät nur in Räumen benutzen.
- Niemals spitze Gegenstände in das Gerät stecken.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie die Wärmeauflage niemals unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb bzw. eingesteckt ist oder wenn Kinder zugegen sind bzw. stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät und auch das Netzkabel von Kindern unter 3 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!
- Das Gerät darf nur dann von Kleinkindern älter als drei Jahren und unter 8 Jahren verwendet werden, wenn das Bedienelement von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten auf die minimalste Temperaturstufe (1) voreingestellt wurde und das Kind beaufsichtigt wird.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen. Das Gleiche gilt für Personen, die unempfindlich gegen Hitze sind.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern immer mit dem Netzstecker.
- Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, Netzkabel so verlegen, dass es nicht über scharfe Kanten führt, man nicht darauf treten, es einklemmen oder darüber stolpern kann. Netzkabel generell von heissen Oberflächen fernhalten.
- Bei Nichtgebrauch, für die Reinigung oder während eines Gewitters Gerät immer vom Stromnetz trennen, d.h. Netzstecker ziehen. Das gleiche gilt, wenn unnormale Geräusche oder Gerüche auftreten.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- Gerät nur mit einwandfreiem Stromkabel und Netzstecker benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, oder beschädigt sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.

- Im Falle eines beschädigten Netzkabels bitte die Verkaufsstelle konsultieren, da zum Auswechseln Spezialwerkzeug notwendig ist.
- **Durch unsachgemäße Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**

ENTSORGUNG UND GARANTIE

■ **ENTSORGUNG**

- Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab das Netzkabel vom Gerät.

■ **GARANTIE**

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden, die von falschem Gebrauch herrühren, fallen nicht unter die Garantiesprüche.

TECHNISCHE DATEN

Modell	Wärmeauflage-Matte
Art.-Nr.	244963
Betriebsspannung	230 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung	78 Watt
Masse (L x B)	190 x 90 cm
Gewicht	1.25 kg
Gepprüft	CE, S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



SOMMAIRE









- 13 Consignes de sécurité spéciales pour le surmatelas chauffant
- 15 Description de l'appareil
- 16 Mise en service
- 17 Protection contre la surchauffe
- 17 Nettoyage et maintenance / Rangement
- 18 Consignes de sécurité importantes
- 20 Elimination et garantie
- 20 Caractéristiques techniques

Cher client, chère cliente

Nous vous félicitons pour l'achat de ce surmatelas chauffant moelleux pour matelas que vous pouvez régler sur 6 niveaux différents de chaleur et une minuterie jusqu'à 9 heures.

Veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant le montage et la mise en service pour vous familiariser avec votre nouvel appareil et garantir ainsi une sécurité de fonctionnement optimale. Veuillez particulièrement respecter les consignes de sécurité pour éviter tout accident ou endommagement. Nous vous recommandons de conserver le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES POUR LE SURMATELAS CHAUFFANT

-  Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
-  Ne pas percer le surmatelas chauffant, tenir tout objet pointu à l'écart du surmatelas.
-  Ne jamais mettre le surmatelas en marche si celui-ci est plié ou froissé.
-  Séchage en machine interdit
-  Nettoyage à sec interdit
-  Repassage interdit
-  Blanchiment interdit
-  Lavage en machine possible en cycle délicat à 30 °C

- Ne mettez le surmatelas chauffant en service qu'avec la commande fournie.
- Ne percez jamais le surmatelas chauffant, n'introduisez pas d'aiguilles, d'épingles de sécurité ou d'autres objets pointus dans le surmatelas.
- Pendant l'utilisation, la commande ne doit pas être placée sur ou sous le surmatelas ou recouvert d'une autre manière.
- N'utilisez pas le surmatelas chauffant sous des enfants ou des personnes qui dorment déjà ou qui sont insensibles à la chaleur et ne peuvent donc pas réagir à une surchauffe. Pour cette raison, l'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans.
- L'appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans que si la commande a été pré-réglé par un parent ou une personne responsable de leur sécurité sur le niveau de température le plus bas (1) et que l'enfant est surveillé.

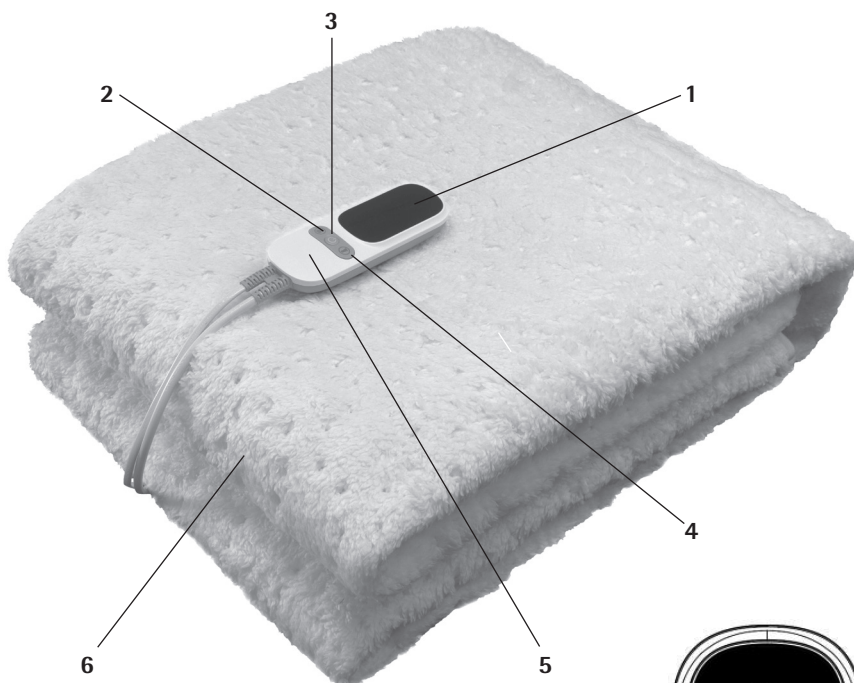
Si les enfants sont âgés de plus de 8 ans et qu'ils souhaitent utiliser l'appareil seuls, ils doivent être instruits sur l'utilisation en toute sécurité du surmatelas chauffant et de la commande. Dans ce cas également, nous recommandons un niveau de température minimal.

- Si vous utilisez le surmatelas chauffant pendant une période prolongée à un niveau de température élevé, cela peut brûler votre peau. C'est pourquoi, dans ce cas, il faut toujours sélectionner le niveau de température 1 ou 2.
- Si vous utilisez l'appareil pour vous endormir, la commande doit être réglée sur le niveau de température 1.
- N'utilisez de préférence pas le surmatelas sur un lit réglable. Si ceci est absolument nécessaire, prenez soin que le surmatelas ne soit pas froissé.
- Ne laissez jamais le surmatelas chauffant sans surveillance pendant son utilisation. Débranchez l'appareil toujours lorsque vous ne l'utilisez pas ou vous êtes absent.
- Ne mettez pas l'appareil en marche lorsqu'il est encore enroulé ou plié. La commande avec le câble ne doit pas être posée sur le surmatelas allumé.
- Des sangles de maintien se trouvent sur les 4 recoins du surmatelas. Vous pouvez accrocher ces sangles sur les recoins du matelas pour que le surmatelas soit bien fixé et reste bien à plat sur le matelas et ne puisse pas glisser.
Important : Le surmatelas chauffant doit toujours être exempt de plis sur le matelas et ne doit pas être froissé lorsqu'il est en marche.
- Placez le surmatelas sur le matelas de manière que le cordon se trouve au niveau de l'oreiller et prenez soin que le câble de l'élément de commande soit sur le dessus du surmatelas et que les éléments chauffants ne dépassent pas sous l'oreiller, mais qu'ils soient entièrement recouverts par l'oreiller.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas enroulé autour d'une partie du corps. Risque d'étouffement ! Posez le câble de manière à ce qu'on ne puisse pas trébucher dessus.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide, par exemple dans une salle de bain.
- Le surmatelas chauffant est exclusivement destiné à un usage privé dans des pièces intérieures sèches et n'est pas approprié à un usage professionnel dans les hôpitaux, les cabinets médicaux etc.
- Ne jamais faire fonctionner le surmatelas chauffant lorsqu'il est mouillé ou humide.
- Laissez le surmatelas chauffant refroidir complètement avant de le ranger et de le stocker.

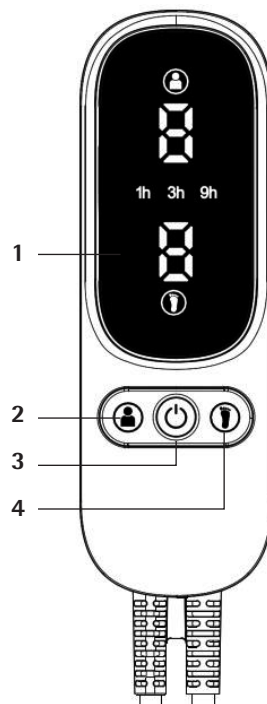
Nous conseillons aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant d'utiliser le surmatelas pour savoir si elles sont autorisées à l'utiliser, car les émissions électroniques et magnétiques du surmatelas chauffant peuvent entraver le bon fonctionnement du stimulateur cardiaque.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL





FRANÇAIS



- 1 Ecran LCD avec affichage du niveau de la température et de la durée en heures
- 2 Touche pour le réglage de la température pour la partie corporelle supérieure (réglage de 1 à 6)
- 3 Touche MARCHE/ARRET (également pour régler la minuterie)
- 4 Touche pour le réglage de la température pour la partie corporelle inférieure (réglage de 1 à 6)
- 5 Élément de commande
- 6 Surmatelas



MISE EN SERVICE

- **Important :** Si vous utilisez le surmatelas pour dormir, sélectionnez le niveau de température faible (1).
1. Placez le surmatelas sur le matelas et fixez-le avec les 4 sangles de maintien sur les recoins du matelas afin qu'il soit bien tendu et exempt de plis sur le matelas et qu'il ne se froisse pas pendant l'utilisation.
 2. Le câble du surmatelas doit être placé à l'extrémité du lit où se trouve l'oreiller. Les éléments chauffants doivent être entièrement recouverts par l'oreiller.
 3. Branchez le surmatelas dans une prise secteur appropriée, le chiffre 2 s'affiche sur l'écran pendant 1 seconde, l'appareil effectue un autotest.
 4. Appuyez alors pendant quelques secondes sur la touche MARCHE/ARRET  pour mettre le surmatelas en marche. Le surmatelas se met en marche sur les réglages par défaut : Les parties corporelles inférieure et supérieure sont chauffées sur le niveau de température 3 pendant 1 heure. Le chiffre « 3 » s'affiche sur la partie supérieure de l'écran et indique que la partie corporelle supérieure est chauffée sur le niveau 3 de température, et le chiffre « 3 » s'affiche également sur la partie inférieure de l'écran parce que le niveau 3 de température est également réglé pour la partie corporelle inférieure. « 1h » pour 1 heure s'affiche sur la barre de la minuterie.
 5. Au bout de quelques secondes vous ressentez que le surmatelas chauffe. Si vous souhaitez une température plus élevée, appuyez sur la touche  ou , vous pouvez ainsi modifier la température pour chacune des parties corporelles. Le chiffre affiché sur l'écran augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche (pour la partie corporelle inférieure ou supérieure), jusqu'à maximal 6. Si vous souhaitez régler une température plus faible, appuyez simplement une fois de plus sur la touche après que le chiffre 6 se soit affiché. **Attention :** En cas d'utilisation en continu, sélectionnez une température faible, p.ex. 1 ou 2.
 - **Conseil :** Si vous maintenez les deux touches enfoncées, les différents niveaux de la température défilent plus rapidement vers le bas ou le haut.
 6. Si vous voulez régler un nombre d'heures plus élevé, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET . Vous pouvez régler un nombre d'heure de fonctionnement de 1 heure, 3 heures ou 9 heures, ensuite 1 heure s'affiche à nouveau.
 7. Si vous souhaitez éteindre le surmatelas chauffant avant la fin du réglage de la minuterie, il suffit d'appuyer sur la touche ON/OFF pendant quelques secondes. Sinon, la minuterie s'éteindra le surmatelas chauffant lorsque le temps sera décompté jusqu'à 0.
 8. Débranchez toujours le surmatelas chauffant lorsque vous ne l'utilisez pas.
 - **Ne pas oublier :** Si vous réglez le niveau de température, cela ne change pas le réglage de la minuterie.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

- Si le surmatelas chauffant est plié ou replié, cela provoque une surchauffe locale, car les fils internes et externes de l'élément chauffant entrent en contact les uns avec les autres. Dans ce cas, l'élément de commande déclenche la protection contre la surchauffe et coupe le courant. Dans ce cas, il faut tirer le surmatelas tout droit et ensuite remettre l'élément de commande en marche.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE / RANGEMENT

- Avant de nettoyer le surmatelas chauffant, vérifiez que la commande est éteinte et que la fiche d'alimentation est débranchée. Laissez le surmatelas refroidir complètement, cela dure au moins 10 minutes.
1. Détachez la fiche de raccordement entre le surmatelas et la commande, afin qu'elle n'est plus connectée au surmatelas chauffant.
 2. Enlevez les petites taches avec un chiffon ou une éponge légèrement humide. Nous recommandons de ne pas laver le surmatelas trop souvent afin de préserver le duvet.
 3. Vous pouvez également laver le surmatelas chauffant avec une lessive pour linge délicat sur un cycle délicat à 30°C dans la machine à laver, mais il ne faut pas l'essorer à une vitesse élevée. Nous vous recommandons toutefois de laver le surmatelas à la main.
 4. Vous pouvez laver le surmatelas à la main avec une lessive pour linge délicat dans une eau chaude à 30°C max. Rincez le surmatelas ensuite plusieurs fois afin d'éliminer tous les résidus de lessive. Le surmatelas ne doit pas être écrasé ou tordu, nous recommandons de le laisser simplement tremper pendant 15 minutes. Avant de le suspendre, enlever l'eau en le secouant doucement.
 5. Laissez sécher le surmatelas chauffant à l'air libre en position horizontale et plate. N'utilisez jamais de sèche-cheveux, ne mettez jamais l'appareil en marche lorsqu'il est encore mouillé ou humide. Ne faites pas sécher le surmatelas au soleil ou sur des radiateurs. N'utilisez pas d'épingles à linge.
 6. Lorsque le surmatelas est complètement sec, vous pouvez le plier délicatement et le ranger dans son emballage d'origine. Placez la commande dans l'emballage pour éviter toute perte. Enroulez le câble sans le serrer afin qu'il n'y ait pas de rupture de câble.
 7. Ne posez jamais rien sur le surmatelas ou sur l'emballage. Ne placez pas de produits anti-mites sur le surmatelas.
 8. Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre, hors portée des enfants.

Attention :

- Ne jamais nettoyer le surmatelas à sec ou le blanchir.
- Ne jamais essorer, tordre ou mettre le surmatelas dans un sèche-linge.
- Ne jamais repasser le surmatelas.

NE PAS
LAVÉ À SECLAVAGE À LA
MAIN (30°C)LAVAGE À LA
MACHINE (30°C)NE PAS UTILISER
DE BLANCHISSANTNE PAS
L'ESSORERNE PAS
LE REPASSERSECHER À
PLATNE PAS LE SECHER
DANS LE SÉCHOIR**CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES**

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.
- Respectez les « Consignes de sécurité spéciales » page 13.
- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Branchez le surmatelas chauffant à une prise de courant alternatif avec une tension de 230 V / 50/60 Hz. La sécurité minimale est de 6 ampères. Vérifiez les données indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez absolument respecter les règles et réglagements valables localement.
- N'utilisez le surmatelas chauffant que lorsqu'il est complètement étendu et sec.
- Ne jamais recouvrir l'appareil ou utiliser à proximité de matériaux inflammables. Tenez l'appareil à l'écart des flammes ou du feu.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil ou le cordon près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne mettez jamais l'appareil en marche dans des pièces contenant des explosifs ou des pièces d'eau. Protégez-le contre une exposition directe aux rayons du soleil.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un évier ou lavabo rempli d'eau. L'appareil pourrait tomber dans l'eau. Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Ne le mettez jamais en contact avec de l'humidité ou de la pluie. Ne mettez jamais la commande, le cordon d'alimentation ou la fiche en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne placez jamais le surmatelas chauffant sur une surface humide. Risque d'électrocution !

- L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Ne mettez jamais d'objets pointus dans l'appareil.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais le surmatelas chauffant sans surveillance lorsqu'il est en marche ou simplement branché ou lorsque des enfants sont à proximité ou placez hors portée des enfants. Maintenez l'appareil et le cordon dans tous les cas à l'écart des enfants de moins de 3 ans. Ne laissez également pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique.
- L'appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans que si la commande a été pré-réglé par un parent ou une personne responsable de leur sécurité sur le niveau de température le plus bas (1) et que l'enfant est surveillé.
- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental (et les enfants de plus de 8 ans) ainsi que les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une personne responsable ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement et avoir compris les dangers qui émanent de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou effectuer des travaux de maintenance sans surveillance.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil. Cela vaut également pour des personnes qui sont insensibles à la chaleur.
- Utilisez l'appareil seulement avec les mains sèches. Les pièces d'alimentation électrique ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées. Ne tirez jamais la fiche d'alimentation électrique de la prise en tirant sur le cordon, mais toujours en vous servant des surfaces de la fiche.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne passe pas sur des angles aigus, qu'on ne puisse pas marcher dessus, les coincer ou trébucher dessus. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique, c.à.d. tirez la fiche lors d'une non-utilisation pour le nettoyage ou pendant un orage. Il en va de même lorsqu'un bruit anormal ou une odeur anormale se dégage.
- Toujours consultez votre vendeur si des réparations à l'appareil sont nécessaires. Ne jamais retirer le cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- Seulement utilisez l'appareil avec un cordon d'alimentation et une fiche en parfait état, et le protégez de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou est endommagé, ne l'allumez en aucun cas et laissez-le vérifier par votre point de vente.

- Dans le cas d'un cordon d'alimentation endommagé, veuillez consulter votre point de vente, car il faut des outils spéciaux pour le changer.
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION

- Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes. Pour cela, retirez auparavant le cordon d'alimentation de l'appareil.

■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (conservez la facture!)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Surmatelas chauffant
No. d'article	244963
Tension d'emploi	230 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale	78 Watt
Dimensions (L x L)	190 x 90 cm
Poids	1.25 kg
Certifié	CE, S+
Conforme aux normes européennes	oui
Garantie du produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

